

Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR. 1951. szeptember 21. péntek. Á R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 222. SZÁM.

Mai lapszámunkban:

- * A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének Határozata a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások létesítésével kapcsolatban. (1-2. oldal)
- * Kultúrforradalmunk nagyjelentőségű eseménye: „A román zene hete” (3. oldal)
- * Tervelőirányzaton felül közel 73 millió lej értékű árut termelnek a tordai „Electroceramica” dolgozói. (4. old.)
- * Az orosz nyelv tanulmányának nagy fontossága a tudomány művelői számára. (4. oldal)

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének HATÁROZATA

a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások létesítésével kapcsolatban

Két és fél év telt el a RMP KV 1949 március 3-5-i történelmi jelentőségű plenáris ülése óta, amely azt a feladatot tűzte a Párt elé, hogy készítse elő a feltételeket a mezőgazdaság szocialista átalakítására. Ez idő alatt Pártunk és népi demokratikus államunk jelentős sikereket ért el a szocializmus falun való építésének munkájában.

A fejlődés teljében lévő szocialista ipar biztosítja a mezőgazdaság új technikai alapját. Az utóbbi két év alatt 104 új gép- és traktorállományt létesítettünk, s ezzel gép- és traktorállományaink száma 180-ra emelkedett; ezalatt az idő alatt a gép- és traktorállományok 6247 új traktort és nagymennyiségű mezőgazdasági gépet kaptak; ugyanakkor az állami gazdaságok 1747 új traktort kaptak.

Nagyszámu szegény- és középparaszi meggyőződött arról, hogy a Központi Vezetőség 1949 március 3-5-i plenáris ülése által kijelölt ut az egyetlen, amely megszabadítja a nyomortól és az elmaradottságtól. Ezért ezek a szegény- és középparasztok egyenlő gazdasági körülmények között kollektív gazdaságokba egyesítették. Eddig 1093 kollektív gazdaság alakult 73.438 családdal.

A kollektív gazdaságok jelentős része komoly sikereket ért el gazdasági-szervezeti megszilárdulásuk terén. Ezek közül példaképpen megemlíthetjük az 1949-ben, 37 családdal megalakult „Progressul” kollektív gazdaságot (Ialomita-tartomány). A „Progressul” gazdaság jól megfontolt munkaterv alapján dolgozott, s gyors ütemben fejlesztette sok termelő-ággal rendelkező közös gazdaságát. 30 hektáron rizsföldet létesítettek, 10 hektáron veteményt termesztettek, s 22 hektáryi gyümölcsösök van. 15 fejőstehénből álló tehénészetet, 32 tenyészkocából álló disznóhízlalódat létesítettek; a gazdaságnak kb. 700 darab juha és több, mint 1000 szárnyasból álló baromfi-tenyésztése van; kovácsműhelyt, asztalosműhelyt, istállókat, stb. építettek. A gazdaság terméshozama 1950. és 1951-ben felülmulta az egyéni gazdaságok terméshozamát. A gazdaság tagjai, akiknek sorában új magatartás alakul ki, a munka és a közvagyon iránt, tevékenyen részt vesznek a munkában, ami megerősítette a gazdaságot, érezhetően megjavította a tagok életét, s megnyitotta a bőséges élet távlatait. Ennek eredményeképpen új családok léptek be a gazdaságba, s számuk most már 96-ra rug.

A Nagybanya-tartományi bőrvélyi „Előre” kollektív gazdaságban, amely 1949-ben alakult meg 42 családdal, jelenleg 554 család van. A gazdaságnak 1903 hektár szántóföldje, szőlője, veteményeskertje, sok szarvasmarhája, sertése, juha, lova, szárnyasa van. Most fejleszt méhészetet és selyemhernyótenyésztést. A kollektív gazdaságban élénkült a kultúra, a gazdaságnak van rádió-készüléke, filmvetítőgépe, könyvtára, stb.

Már a kollektív gazdaságok fennállásának első évében, a gazdaságok eredményei megmutatták a nagykiterjedésű földeken, traktorokkal és mezőgazdasági gépekkel, a szovjet agrotechnikai tanítások alkalmazásával végzett kollektív munka felsőbbrendűségét.

A kollektív gazdaságok az idén szűnő 25-30 százalékkal nagyobb terméshozamot értek el, mint az egyéni gazdaságok. A szocialista ipar mellett olykor súlyosan elferdítették a Párt vonalát és elterelték ettől a vonalától.

nek a Szovjetunióban tett látogatása.

Mint hogy a kollektív gazdaságokban a munkanapegység szerinti javadalmazás, vagyis a munka mennyisége és minősége szerinti javadalmazás elvét alkalmazzák, a kollektív gazdaságok szorgalmasan dolgozó tagjainak olyan jövedelmük van, amelyhez fogható még csak nem is álmot, amíg egymaguk dolgoztak tényleg földjükön. Így Olteanu Ilie, a Temesvár-tartományi lenauheimi kollektív gazdaság tagja, 1950-ben feleségével és leányával 596 munkanapegységet vett. Ezért kapott 3757 kg. búzát, 5960 kg. tengerit, 131 kg. rozst, 417 kg. árpat, 167 kg. borsót, 405 kg. napraforgómagot, 894 kg. burgonyát, 1043 kéve kukoricakörét és pénzt.

Idén jobb termés volt, s így a kollektívisták jövedelme is nagyobb lesz. Catrina Ion, a Bukarest-tartományi Tudor Vladimirescu községbeli kollektív gazdaság tagja, 605 munkanapegységért csak előlegképpen 2383 kg. búzát kapott.

Ahol a pártvezeték alkalmazza a Párt vonalát, ahol a munkát jól megszervezték és a kollektív gazdaságok példát mutatnak a dolgozó parasztnak a bőséges élet felépítése terén, ott egyre több dolgozó paraszt akar rátérni a szocialista mezőgazdaság útjára. Az utóbbi időben a dolgozó parasztnak ezrei kérések engedélyt a Párt Központi Vezetőségétől és a kormánytól új kollektív gazdaságok megalakítására.

A dolgozó parasztnak egyszersmind élénk érdeklődést tanúsítanak a társulások eszméje iránt, hogy földjeiket a gép- és traktorállományok traktorai- val és mezőgazdasági gépeivel közösen műveljék meg. 1951 elején kb. 354.000 dolgozó paraszt több, mint 4.000 ilyen társulást alakított 428.000 hektár földdel. E társulások legnagyobb része a gép- és traktorállományok traktorainak és gépeinek közös használatára, egyrésze pedig az ipari növények (gyapot, cukorrépa, stb.), rizs, zöldségfélék közös termesztésére, legelőjavításra, állattenyésztésre, öntözési berendezések használatára stb. alakult.

A traktorok használatának és az agrotechnikai intézkedések alkalmazásának eredményeképpen a társult parasztnak a legtöbb esetben nagyobb termést értek el, mint a társuláson kívül maradt parasztnak. Így a Buzau-tartományi Mires község társult dolgozó parasztjai 350 ha területen 2400 kilogrammos búzatermést értek el hektáronként, míg a földjüket egyéniül művelő parasztnak hektáronkénti búzatermése alig 1000-1400 kg. között mozgott.

Az eredmények kellőképpen megmutatják, milyen rendkívül fontos a maga van ennek, a dolgozó parasztnak önkéntes munkatársulásán alapuló, alsőbbfokú szövetkezési formájú Lenin hangsúlyozza, hogy a szovjet korszaknak rendkívül jelentősége van „abból a szempontból, hogy a leggyorsabb, legkönnyebb és a parasztnak számára legelfogadhatóbb uton térjünk át az új rendszerre”.

A magasabb szövetkezési formára való áttérés példáját mutatja az Arad-tartományi szentannai „Uj Föld” kollektív gazdaság, amely a társult parasztnak kívánatosára alakult át kollektív gazdasággá.

A Párt KV ugyanakkor megállapítja, hogy a falvakon felfelé szocialista építés elvitathatatlan sikere mellett olykor súlyosan elferdítették a Párt vonalát és elterelték ettől a vonalától.

I. A Párt KV ugyanakkor megállapítja, hogy a falvakon felfelé szocialista építés elvitathatatlan sikere mellett olykor súlyosan elferdítették a Párt vonalát és elterelték ettől a vonalától.

lehető legvilágosabban leszögezte, hogy „a kollektív gazdaságok fejlődése, számbeli növekedése csak a szocialista ipar fejlődésének mértékében történhet és kell, hogy történjen, hogy a szocialista ipar elláthassa a szocialista mezőgazdaságot tökéletesített mezőgazdasági gépekkel; csak olyan mezőgazdasági káderek kiképzése mértékében, akik vezetni tudják az ilyen kollektív gazdaság munkáját és csak abban a mértékben, amelyben a dolgozó parasztság széles tömegei meggyőződtek a kollektív gazdaság felsőbbrendűségéről és szükségességéről”. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs a KV plenáris ülésén tartott jelentésében hangsúlyozta, hogy a szegény- és középparasztnak rátérése a kollektív gazdaságok alakítására, hosszas folyamat, amely csak a fentebb említett feltételek teljesítésének arányában mehet végbe, és felhívta a Párt figyelmét arra a veszélyre, amelyet bármilyen türelmetlenségi megnyilvánulás vagy sietségre való törekvés magában rejt.

Mindezek ellenére, 1950 folyamán egyes „völgyei és járási bizottságok, főleg a volt Háromszék, Kis-küküllő, Fehér, Vâlcea, Arges megyékben, a mennyiségi „sikert” utáni hajszában bürokratikus tervszerűsítették és túlfeszítették a kollektív gazdaságok számbeli növekedésének ütemét, sőt még „versenyeket” is szerveztek.

Ezek a helyi pártvezetők a „nagy számok” utáni hajszában durván megsértették a Párt KV plenáris ülésének útmutatásait, amelyek rámutattak, hogy a megalakítandó kollektív gazdaságok alapja a dolgozó parasztnak szabad beleegyezésének elve kell, hogy legyen, min a pártvezetők és tömegszervezetek állandó politikai munkájának az eredménye.

Olykor a Párt helyi szerveinek egyes aktivistái a kollektív gazdaság megalakítása érdekében végzett munkájukban pártunktól idegen, kényszerítő módszereket alkalmaztak: így például az adó és a beszállítási kvóta emelésével, a családtagok szolgálatból való eibocsátásával fenyegetőztek. Másutt demagógikus ígéretek tettek a parasztnak, hogy teljesen felmentik az adó és kvótábeszállítás alól, hogy külön szövetkezeti nyitnak számukra, jó fizetéses állásokat kapnak, stb.

A KV felhívta a figyelmet arra, hogy a tagosított felvilágosító munka alapján kell végezni. Mindezek ellenére egyes pártaktivisták és állami tisztviselők a dolgozó parasztság körében végzett meggyőző munka helyett bürokratikus adminisztratív intézkedésekkel kényszerítették a dolgozó parasztnak a föllecsere elfogadására.

A Központi Vezetőség határozottan kijelenti, hogy az ilyen tettek és módszerek durva önkényeskedések és visszaélések, amelyek teljesen ellentmondanak a Párt vonalának, határozatainak és céljainak. Az 1951 január 30-i körlevélben a Központi Vezetőség felhívta a figyelmet arra, hogy „a szabad beleegyezés elvének bármilyen megszegése, bármilyen gazdasági vagy adminisztratív nyomás alkalmazása a dolgozó parasztnak szemben, hogy kollektív gazdaságba kényszerítsék őket, szigorú szankciókat von maga után, egészen a Pártból való kizárásig és a büntető bíróság elé állításáig”.

Válóban szilárd kollektív gazdaságokat csak úgy lehet alakítani, ha a parasztság mélyrehatóan meggyőződik a kollektív gazdaság óriási előnyeiről.

Minden arra irányuló kísérlet, hogy a meggyőző munkát és a konkrét feltételek és lehetőségek minden egyes esetben való figyelmes tanulmányozását bürokratikus rendelkezésekkel és kényszerítő intézkedésekkel helyettesítsék, ahelyett, hogy közelebb hozná, eltávolítja a dolgozó parasztnak a kollektív gazdaságtól, a kulákoknak és a szocializmus többi ellenségének a malmára hajtja a vizet, s aláaknázza magát a népi demokratikus rendszer alapját — a munkásosztályt és a dolgozó parasztságot szövettségét.

2. Több rajonban a kulákok ellen irányuló korlátozó intézkedések közép-parasztnak sújtottak, ami megengedhetetlenül megsértette a Párt- nak a középparaszttal való szövetség- re vonatkozó vonalát.

Sztálin elvtárs figyelmeztet arra, hogy amikor a kulákság elleni harcot olyan hozzáértés nélkül folytatják, hogy a csapások a középparasztnak érik, az eredmény az, hogy a kulák sértetlen marad, a dolgozó parasztsággal való szövetség felbomlik, a középparasztnak pedig, sőt a falszegényesség egy részét is egy bizonyos időre a kulákok karjaiba lökik.

3. A KV 1949 márciusi plenáris ülése leszögezte, hogy „a jelenlegi szakaszban a falusi tökéletes kizsákmányolás elleni harcot a kulákság korlátozásának politikájával kell véghezvinni”. A kulák korlátozásának politikája nem jelenti a kulákság mint osztály felszámolását, de megakadályozza annak gazdasági erősödését és korlátozza a kulákságot a dolgozó parasztságot tömegének kizsákmányolásában.

A Párt Sztálin elvtárs tanításait követve, szemellett tartotta, hogy a kulákság korlátozásáról a kulákkizsákmányolás felszámolására való áttérés csak akkor lesz lehetséges, amikor a dolgozó parasztság főbb tömegei már meggyőződtek a kollektív gazdaság előnyeiről s egész falvak, rajonok és tartományok térnek át a szocialista mezőgazdaságra, amikor a kulákok kiszajátítása nem lesz egyszerű adminisztratív intézkedés, hanem a Párt vezetésével a paraszttömegek maguk hajtják végre.

Dolj, Arges, Bihar, Bukarest tartományokban egyes pártaktivisták eltértek a Párt vonalától s azokban a helységekből, ahol kollektív gazdaságok alakultak, megkezdték a kuláktalanítást, a kulákok kiszajátítását.

4. Egyes községekben a párt- és az államszervek a kulákokkal szemben elemző, sőt őket előnyben részesítő rothadt magatartást tanúsítottak.

Azzal az ürüggyel, hogy „a jó gazda a falu gerince” megkönyíteték a kulákoknak, hogy „a jó gazda” aláírásával beszállíthatják a kollektív gazdaságba és ott helyi bomlasztó munkát végezzenek. Jellemző a Galac-tartományi Costache Negri községbeli két volt korcsmáros kulák esete, akiket beveztek a kollektív gazdaságba, iskolájuk küldtek és brigádvezetőnek tettek meg s csak azután kérésük ki őket, miután tetlenül kizárták lelepleződtek, mint a gazdaság ellenségei.

Más esetben egyes párt- és állami szervek nem voltak éberek, s így a kulákok megfélemlítették őket azzal, hogy ugymond „önként” átadták földjeiket és termelőeszközöiket azért, hogy „dolgozó parasztnak” tekintésük őket.

Nem véletlen, hogy azok a kísérletek, amelyek ezt a kényszerítő kulákmányolást az úgynevezett „önköllektalanítás” formájában akarják feltüntetni, egyidőben jelentek meg a kuláktalanítási akciókkal. Azok akik megsértették a Párt vonalát, ezzel akarták igazolni a kuláktalanítást akcióikat.

A KV elítéli az „önköllektalanítás” elméletét, mint antimarkszista elméletet. Azok a kommunizisták, akik ebbe a hibába estek, elfelejtették a lenini-sztálini tanítást, hogy a tökéletes elemek sohasem nőhetnek bele bá- késen a szocializmusba, hogy a tör-

tételemben sohasem volt olyan kizsákmányoló osztály, amely önként lemondott volna kiváltságairól, hogy a szocialista építés időszakában az osztályharc nem szűnik meg, hanem élesedik.

5. Ugyanakkor voltak olyan esetek is, hogy nincstelen, vagy kevés földdel rendelkező parasztnak nem vettek fel a kollektív gazdaságba. Az ilyen korlátozás elhajlás a Párt vonalától és okvetlenül oda vezet, hogy a kollektív gazdaságok elszigetelődnek a szegénységtől, amely a munkásosztály legfőbb támasza falun, hogy a szegényparasztság egy részét ideiglenesen a kulákok befolyása alá vetik, hogy magában a kollektív gazdaságban gyengül a Párt befolyása.

6. A Párt Központi Vezetősége az elhajlások okait elemezve megállapítja: az elhajlások onnan erednek, hogy nem sajtították el alaposan a Párt vonalát, a Központi Vezetőség határozatait és direktíváit a mezőgazdaság szocialista átalakításával kapcsolatban, hogy sok pártagnak igen alacsony a politikai és ideológiai színvonala és hogy pártunkban jelentős számú anarchikus, kizsákmányolási mentalitású, kalandorhajlamú elem van, akik idegen módszereket hoztak be a Pártba.

Néhol ezek az elhajlások a Pártba befurakodott, ellenséges elemek műveinek bizonyulnak, akiknek sikerül befolyásolni az alacsony politikai színvonalu, nem eléggé éber embereket.

A Párt vonalának ezek az elferdítései azért ismétlődhetnek meg és ölthetnek arányokat mert a Párt Központi Vezetőségének egyes osztályai és főként az Agrár Osztály a KV V. plenáris ülése után is hibás, a plenáris ülésen elítelt munkamódszereket alkalmaztak. Továbbra is direktívákat adtak a helyi pártvezetőknek, viszont nem töltötték be alaposan alapvető funkciójukat, és pedig nem tanulmányozták és ellenőrizték hogyan alkalmazzák a párt- és állami szervek a Központi Vezetőség vonalát, határozatait és direktíváit. Ez oda vezetett, hogy egyrészt a KV osztályai nem vették észre idejében az elkövetett elhajlásokat és az önmegnyugtató vonalát követve, felületesen és hibásan tájékoztatták a Központi Vezetőséget, másrészt pedig minthogy nem sajtították el kellően a KV 1949 márciusi plenáris ülésén megállapított vonalát, egyes esetekben ők maguk hiányos, zavaros, vagy egyenesen hibás utmutatásokat adtak a helyi pártvezetőknek.

A kollektív gazdaságok létesítésének munkáját, valamint a falusi politikai és szervezőmunkát sok esetben mind pártvonalon, mind az államszervek vonalán lazán, rendszer- telenül ellenőrizték, sőt néhol egyáltalán nem ellenőrizték.

A Központi Vezetőség, elemezve a kollektív gazdaságok megerősítésére eddig végzett munkát, megállapítja, hogy komoly fogyatékosok mutatkoznak a meglévő kollektív gazdaságok irányításában és termelő munkájuk kifejtésében.

I. Alapvető fogyatékos a kollektív gazdaság tagjai által elfogadott alapszabályzat elveinek megszegése.

Az alapszabályzat előírja, hogy a gazdaság tagjai kötelesek egyenlően földjeiket, ingatlanukat, nagy munkaszámukat és kötelesek közösen dolgozni.

Ennek ellenére, még vannak kollektív gazdaságok, amelyekben egyes tagok nem teljesítik ezeket a kötelezettségeket. A Vâlcea-tartományi

(Folytatás a 2. oldalon.)

A Román Munkáspárt Központi Vezetőségének

HATÁROZATA

a kollektív gazdaságok és a mezőgazdasági társulások létesítésével kapcsolatban

(Folytatás az első oldalról.)

Benessi községbeli kollektív gazdaságban 29 tag egyénileg vetette be az azelőtt tulajdonában lévő földet.

2. A kollektív gazdaságok nagy részében komoly fogyatékoságok mutatkoznak a munkaszervezés terén. A kollektív gazdaság tagjait nem osztják be állandó brigádokba és csapatokba, vagy a brigádok csak papíron léteznek, a gazdaság tagjai pedig össze-vissza dolgoznak; a mezőgazdasági leltárt nem adják át állandó használatra a brigádnak; a munkát személyes felelősség nélkül végzik, nem alkalmazzák a megállapított munkanormáknak megfelelően, a munka szerinti fizetés rendszerét, nem jegyzik fel pontosan, mennyit és hogyan dolgozott a kollektív gazdaság minden egyes tagja.

Az ilyen helyzet következménye egyrészt a munkafegyelem lazulása, másrészt pedig az, hogy a kollektív gazdaság tagjainak nem érdekük minél több munkanapegységet teljesíteni és minél termelékenyebb munkát végezni; ez az elmaradott elemek arra irányuló törekvésének kedvez, hogy tekintet nélkül az elvégzett munka mennyiségére és minőségére, egyenlősít vezessenek be a jövedelmek elosztásában.

3. Az 1950 őszén szervezett kollektív gazdaságok közül sok gazdaságban jelentős számú földtulajdonos, tisztviselő és bér munkás van, akik vagy kényszerítés útján lépnek a kollektív gazdaságba, vagy pedig azért, hogy megszabaduljanak a földjükkel járó gondtól. Ezek a tagok rendszerint nem vesznek részt a gazdaság munkájában. Sőt néha semmilyen munkakapcsolatuk sincs vele; ez odavezet, hogy ezek a gazdaságok nem tudják saját erőikkel idejében elvégezni a mezőgazdasági munkákat és a gazdaságon kívüli munkaerőre van szükségük.

4. Számos kollektív gazdaságban komoly fogyatékoságok mutatkoznak gazdálkodási tevékenységük kifejlesztésében.

Az alapszabályzat előírja, hogy a kollektív gazdaság munkája megfontolt terv alapján folyjék, amely előírnyozza a kollektív gazdaság közvagyona minden szempontból való fejlesztését, úgy, hogy a kollektív gazdaság több termelési ággal rendelkezzen gazdaságilag járható, ami növeli a tagok jövedelmét.

Mindenek ellenére, a termelési tervek kidolgozásánál gyakran nem veszik tekintetbe ezeket a kívánalmakat, néhol pedig túl his feladatokat tűznek ki a gazdaság lehetőségeihez képest.

Ugyanakkor nem biztosítják a termelési tervek maradéktalan teljesítését, az agrotechnikai és zootechnikai intézkedések alkalmazását, húzzák, halasztják produktív állatok beszerzését, késlekednek az istállók, magtárak, mezőgazdasági gépszínek építésével, nem fogantatosítanak megfelelő intézkedéseket a kertészetek és szőlők létesítésére vonatkozó tervek teljesítése érdekében. A kollektív gazdaságok nem létesítenek kellő mértékben saját eszközbázist és erőforrásokat, nem használják ki kellően ezeket a termelés fejlesztésére, az állami hiteleket pedig nem mindig arra a célra fordítják, amelyre adták őket.

5. Egyes kollektív gazdaságok életében megszegik a belső demokrácia elveit. A kollektív gazdaság munkájának fontos kérdéseiben olykor csak a kollektív gazdaság elnöke, vagy a vezetőtanács két-három tagja dönt, anélkül, hogy a kérdéseket a tagok közgyűlésén megvitatták volna. A vezetőtanácsok és a kollektív gazdaságok elnökei nem tartanak rendszeresen beszámolókat a közgyűlésnek, s így a tagok gyakran nem tudják, hogyan folynak a munkálatok.

Megtörténik az is, hogy a helyi pártbizottságok, a néptanácsok és a mezőgazdasági szervek egyenesen a kollektív gazdaságok vezetőtanácsának tudta nélkül állapítanak meg tervek, adatokat és dolgozzák ki a kollektív gazdaság termelési és fejlesztési terveit. Egyes kollektív gazdaságokban a helyi szervek a közgyűlés mindenemű határozata nélkül leváltották az elnököket, vagy a brigádvezetőket, vagy más munkára emelték ki és küldték el a kollektív gazdaság egyes tagjait.

6. Egyes helyi pártbizottságok és néptanácsok helyett, hogy politikai és szervezeti munkával mozgósították volna haragra a kollektív gazdaságok tagjait a gazdaságok megerősítésére, a kelleő segítség helytelen módszerrel folytatták. Ahelyett, hogy megtanították volna a kollektív gazdaságok tagjait a gazdaságok megerősítésére, a kelleő segítség helytelen módszerrel folytatták. Ahelyett, hogy megtanították volna a kollektív gazdaságok tagjait a gazdaságok megerősítésére, a kelleő segítség helytelen módszerrel folytatták.

Az esetek többségében megtartják a mezzaséket, nincs vezetőszerelvük, sem pedig alapszabályzatuk, amelyek alapján működjenek.

ságának főforrását, ahelyett, hogy segítették volna őket, hogy jó munkaszervezéssel, az összes tagoknak a munkában való részvételével, saját erőforrásaik maradéktalan kihasználásával erősítsék és fejlesszék a kollektív gazdaságot és csak a legnagyobb szükség esetén folyamodjanak az állam segítségéhez, a legkisebb ellenállás vonalán haladtak, s az állam terhére olyan sok földdel, kerttel, szőlővel stb. látták el a kollektív gazdaságokat, amennyit a kollektív gazdaságok nem is képesek saját erőikkel megművelni.

Alapvetően hibás így értelmezni a kollektív gazdaságok megerősödése érdekében nyújtandó segítséget, ez a pártvonal elferdítését jelenti, demobilizálja a kollektív gazdaságok tagjait és a kitartottság légtörését teremt meg soraikban.

7. A Párt Központi Vezetősége megállapítja, hogy ennek a helyzetnek a gyökere az, hogy sok tartományi és rajoni pártbizottság távolról sem szentelte a kellő figyelmet a kollektív gazdaságok alapszervezetének, nem tették meg a kellő intézkedéseket megerősítésükre, nem vezették közvetlenül politikai és szervezőmunkájukat. Az alapszervezetek nem kaptak olyan irányítást, hogy megismerhessék a gazdaság fejlődésével és megerősödésével összefüggő összes kérdéseket s így a kollektív gazdasági tagok egész tevékenységének politikai vezetőivé legyennek. A párttagok nem nevelelték és nem aktivizálták úgy, hogy élénjáró szerepet tölthessenek be a kollektív gazdaság termelőmunkájában.

Számos kollektív gazdaságban az alapszervezetek, a rajoni pártbizottságok irányítása hiányán, nem nevelelik a kollektív gazdaság tagjait a munka és a közvagyon iránti szocialista magatartásra, nem szervezik és nem vezetik a szocialista versenyt. Nem foglalkoznak azzal, hogy emeljék a kollektív gazdaságok vezetőszervei tagjainak politikai színvonalát, hogy ezek ismerjék és tudják is alkalmazni a Párt vonalat a kollektív gazdaság felvirágoztatása érdekében.

Jóllehet hat hónap telt el azóta, hogy megjelen a RMP KV-nek és a RNK minisztertanácsának határozata a kollektív gazdaságok szervezeti-gazdasági megszilárdításáról, egyes tartományi és rajoni pártbizottságok, mint Kolozsvár-, Maros-, Galati-, Arges-tartományok pártbizottságai, nem tettek meg minden intézkedést a Határozat tényleges alkalmazására.

E fogyatékoságok onnan erednek, hogy egyes tartományi és rajoni pártbizottságok titkárai nem értették meg, hogy a szocializmus falun való építésének egész menete attól függ, miként válnak a kollektív gazdaságok mintagazdaságokká, az egész parasztságot vonzó központokká, amelyek tényekkel bizonyítják a szocialista mezőgazdaság magasabbrendűségét.

Sok tartományi és rajoni pártbizottság tévesen úgy véli, hogy a földolgo aránylag nagyszámú kollektív gazdaságok létesítése, mert aztán a dolgok állandó támogatásuk és irányításuk nélkül is „mennek majd maguktól”. Nem vették tekintetbe, hogy a kollektív gazdaságokat, amelyben a családok tízei és százai dolgoznak együtt és amelyben az egész munkát természetesen kell megszervezni olyan emberek vezetik, akiknek még nincsenek meg a kellő ismereteik és tapasztalataik ahhoz, hogy egymagukban, a párt és az államszervek erőteljes segítségével nélkül megbirkózhassanak a feladatokkal.

III.

Pártunk munkájának egyik főfogyatékosága a szocializmus falun való építése terén az, hogy noha a KV 1949 márciusi plenáris ülése felhívta a figyelmet a dolgozó parasztság különféle munkatársulási formáinak rendkívül jelentőségére, ezek nem foglalkoztatták állandóan a Pártot úgy lent, mint fent, sőt a mezőgazdasági társulások szervezeti formáit és működési elveit sem dolgozták ki.

Ennek folytán különböző munkatársulási formák jöttek létre a terpen. Mindezen társulások közös vonás, hogy a traktoroknak és mezőgazdasági gépeknek csak egyetlen kampányban való használatra alakulnak, a kampány után felbomlanak.

Az esetek többségében megtartják a mezzaséket, nincs vezetőszerelvük, sem pedig alapszabályzatuk, amelyek alapján működjenek.

Ezért a dolgozó parasztságot munka-

társulásának ezek a kezdetleges formái alapvetően különböznek a föld közös megművelésére alakult igazi társulásoktól, amelyek a Szovjetunióban TOZ néven ismeretesek. Ezek a társulások nem bontottak fel a mezőgazdasági munkák végzésével, hanem ellenkezőleg, fokozatosan továbbfejlesztették a mezőgazdasági termelőszövetkezet magasabb formája — a kolhoz felé.

1. Az eddigi társulások nem tették lehetővé, hogy a dolgozó parasztságot teljes mértékben élvezze a munka gépesítésének előnyeit; nem szolgálhattak biztos alapul a gép- és traktorállomások traktoraival végzett munkák tervezéséhez és végrehajtásához; a traktorok gyakran kénytelenek voltak kis földterületeket is megművelni, ami meggátolta a magasfokú termelékenységet a traktorok használatában és növelte a munkák önköltségét. Ha a földek nem tagosították, nem lehet észszerűen és hasznosan kihasználni a traktort.

A társulások időleges jellege és lazasága miatt nem lehetett alkalmazni az agrotechnikai intézkedések rendszerét a föld termelékenységének fokozása és a jó termés érdekében. Főként azokat az intézkedéseket nem lehetett alkalmazni, amelyek több éven át, több ember közös erőfeszítését követelik meg.

Ezért az eddigi társulások, jóllehet tényleges előnyöket biztosítottak a dolgozó parasztságnak, nem mutathatták meg nekik kellő mértékben a munkatársulásnak, valamint a traktorok és mezőgazdasági gépek közös használatának eredményeit, s nem tölthették be maradéktalanul szerepüket a dolgozó parasztságnak a kollektív munkára való nevelése terén.

2. Jóllehet a gép- és traktorállomások nagymértékben előmozdították a társulások létesítését, egyesek közülük olyan hibákat és elhajlásokat követtek el, amelyek a munkásoktól és a dolgozó parasztságtól szövetséget sujják.

Számos gép- és traktorállomás például a bacău, a Cuza Vodă és a Frânsinț községbeli (Ialomita tartomány), a Vames és Traian-sat községbeli (Galati tartomány) stb. gép- és traktorállomások, ahelyett, hogy politikai munkát végeztek volna, hogy a dolgozó parasztságot önkénti társulásokba tömörüljenek és a szabad beleegyezés alapján szerződést kötöttek volna velük a különféle szükséges munkák elvégzésére, kiküldték traktoraikat, hogy a gép- és traktorállomások igazgatója és a néptanács elnöke által bürokratikus úton összetákoltt társulások földjét szántásuk fel. Ez elégedetlenséget váltott ki a dolgozó parasztságot soraiban, akiknek még csak ki sem kérték a beleegyezését.

3. Egyes gép- és traktorállomások rosszminőségű szántást végeztek a társulások és kollektív gazdaságok földjein, nem tartották be az agrotechnikai normákat és a megkötött szerződéseket. Ez bizalmatlanságot és tartózkodást váltott ki a dolgozó parasztságot soraiban a mezőgazdasági munkák gépesítésének előnyével szemben, ami a kulákok malmára hajította a vizet.

4. Sokhelyütt a gép- és traktorállomások nem magyarázták meg világosan a parasztságnak, melyek a különböző traktormunkák árai. A parasztságot csak a termés betakarításakor tudták meg az árakat, ami elégedetlenséget keltett soraikban.

Mindazok az elhajlások súlyos felelősséggel terheli a földművelésügyi minisztériumot, a néptanácsokat és a helyi mezőgazdasági szerveket, amelyek nem intézkedtek idejében, hogy végtévessenek a szabálytalanságoknak.

Ott, ahol ilyen elhajlások előfordultak, a tartományi és rajoni pártbizottságok nem irányították és ellenőrizték módszeresen a gép- és traktorállomások tevékenységét.

IV.

A falu szocialista átalakításának anyagi-technikai bázisa a mezőgazdaság gépesítése.

A mezőgazdaság gépesítése terén az utóbbi két évben elért nagy siker ellenére, a RMP KV megállapítja, hogy a mezőgazdaság gépesítésének nem minden kérdését oldották meg eddig helyesen és ezért még komoly fogyatékoságok vannak ezen a terén.

Az ipar által beszállított traktorok száma kielégíti a mezőgazdaság jelenlegi szükségleteit, de a traktorokat csak traktorokkól látták el. Az egyéb traktorvontatásos mezőgazdasági gépek, mint vetőgépek, kultivátorok, társzások, antó-kévekezőgépek, stb. gyártása, valamint a gép- és

traktorállomásoknak és az állami gazdaságoknak ezekkel való felszerelése jelentősen hátramaradt.

Ebből az okból kifolyólag legnagyobb mértékben a szántást gépesítik, míg a vetés, a kultiválás, a tarlóhántás és a kalászosok betakarítása gépesítésével kapcsolatos kérdések megoldása távolról sem kielégítő. Ez odavezet, hogy a meglévő traktorállományt nem használják ki maradéktalanul, a hektáronkénti termelékenység emelése terén pedig jóval kisebb eredményeket érnek el, mint ha az összes alapvető mezőgazdasági munkákat gépesítenék.

Nem tették meg a kellő intézkedéseket a kapásnövények, gyapot, répa, napraforgó, tengeri, burgonya stb., gondozásához és betakarításához szükséges gépek gyártására és a mezőgazdaságnak ilyen gépekkel való felszerelésére. Ezért a kapásnövények gondozásával és betakarításával kapcsolatos összes munkákat még az állami gazdaságok nagy földjein is kizárólag kézzel végzik. Ez sok munkás kezét igényel, ami odavezet, hogy nem végzik el időre a munkákat és csökken a termelvények hektáronkénti termelékenysége.

Nem fogantatosítottak intézkedéseket, hogy egyes kapásnövények gondozásához és betakarításához szükséges különleges traktorral szereljék fel a mezőgazdaságot.

Jóllehet a mezőgazdasági gépgyártó ipar sikereket ért el és számos jóminőségű mezőgazdasági gépet gyártottak, egyes mezőgazdasági gépek minősége tekintetében még komoly fogyatékoságok tapasztalhatók. Így például számos arató-kévekezőgép, amelyet a „21 Decembrie” üzem 1951-ben gyártott, az anyag rossz minősége és a termelés elégtelen műszaki ellenőrzése folytán már a termésbetakarítás első napjaiban elromlott.

Az „Ilie Pintilie” üzem 1951 tavaszán, nagyszámú hiányos ekét gyártott. A „Vasile Roaită” üzem, amely el-sajátítja a vontatásos kombájnok gyártási technikáját, 1951-ben nem tudta teljesíteni kombájngyártási ter-ét, mert nem kapta meg a kombájnhoz szükséges motorokat.

Lebecsülik az állati vontatású mezőgazdasági gépek gyártását és használatát, jóllehet országunk feltételei között alkalmazásuknak megvolt és még hosszú időn át meglesz a maga különleges jelentősége.

A RMP KV hangsúlyozza, hogy a mezőgazdaság gépesítése, valamint a mezőgazdasági termelésben szükséges új gépek megalkotása és a meglévők tökéletesítése terén eddig végzett tudományos kutatómunka nem kielégítő.

V.

A szocialista mezőgazdaság nem fejlődhet elegendő számú szakkader nélkül, a kollektív gazdaságok, gép- és traktorállomások, állami gazdaságok vezetésére alkalmas kádereket, traktoristákat, pártisztereket és államszerveket szükséges kádereket nélkül — akik sikerrel tudnak megbirkózni a rájuk háruló feladatokkal.

A Központi Vezetőség úgy véli, hogy a szocialista mezőgazdaság szervezésében megnyilvánuló fogyatékoságok egyik főoka az, hogy a párt- és államszervek lebecsülik a káderek szerepét és fontosságát, ami ki nem elégítő helyzetre vezet a mezőgazdaság szocialista átalakításához szükséges káderek kiválogatásának, kiképzésének és továbbképzésének munkája terén.

Komoly fogyatékoságok vannak a felső- és középfokú mezőgazdasági oktatás megszervezésének rendszerében.

Egyes szektorokban a felső- és

középfokú mezőgazdasági szakkaderképzés szervezését nem végzik a mezőgazdaság növekvő szükségleteinek megfelelően.

Nem képeznek ki elegendő számban az állattenyésztés fejlesztésére képes zootechnikai kádereket, egyáltalán nem képeznek ki kádereket a kollektív gazdaságok és állami gazdaságok területének szisztematizálására, nem képeznek ki szelektív-nál agronómusokat, gyengén fejlődik a közgazdászok és tervezők, a hidrotechnikus, elektrotechnikus, gépésítő-kaderek képzése stb.

A helyzet a felső-, közép- és al-fokú mezőgazdasági iskolák tankönyvei, tananyaga, tanterve és tanrendje, valamint a tanító káderek kiválasztása, az előadási módszerek és az előadások minősége tekintetében sem kielégítő.

Számos főiskolán a tanítás három évig, a középiskolákban pedig négy évig tart, ami eltérli a különbséget a két tanfokozat végzettjeinek képzettségi színvonalá tekintetében. A felső- és középfokú oktatásban nem toboroznak kellő arányban a dolgozó tömegek közül származó ifjakat, elsősorban falusiakat, akiknek szilárd kapcsolataik vannak a mezőgazdasággal.

Sem a fő- és középiskoláknak, sem pedig a tömegképző oktatási rendszernek nincsenek jól megszervezett és felszerelt bázisai, ahol a diákok és tanulók praktizálhatnak.

A mezőgazdasági szakemberek jelentős része még nem állítja minden tudását és képességét a mezőgazdaság fellendítésének szolgálatába, nem játszik aktív szerepet a mezőgazdaságunkban végbemenő átalakulásokban, nem teljesíti hivatását, mint a szocialista mezőgazdaság szervezője, nem alkalmazza bátran mezőgazdaságunkban a szovjet agronómiai tudomány tanításait.

Azt is meg kell állapítani, hogy egyes párt- és államszervek nem értik meg, vagy lebecsülik a mezőgazdasági szakemberek szerepét; ahelyett, hogy helyesen felhasználnák és irányítanák a szakembereket, ahelyett, hogy egyre nagyobb követelményeket támasztanának előlük, megfosztják őket a felelősségtől és szakképzettségüktől, idegen munkálatok elvégzésére korlátozzák tevékenységüket. Nem folytatnak állandó és módszeres akciót a meglévő káderek politikai és ideológiai színvonalának emelésére és nem törekednek a káderek szakmai továbbképzésére.

Különösen érezhető a fogyatékoságok a kollektív gazdaságokban, állami gazdaságokban, gép- és traktorállomásokon lévő párttagok és vezető-kaderek politikai-ideológiai színvonalának emelésének munkájában és általában a falusi pártoktatásban.

Számos komoly fogyatékoság onnan ered, hogy nem fordítottak gondot a mezőgazdasági terén dolgozó párt- és állami káderek mezőgazdasági szakképzésének megszervezésére. A mezőgazdasági káderek kiválogatását és elosztását sok esetben felületesen végezték, megnevezés nélkül, becsületlen, ellenség-csémeket küldtek felül munkára.

(Folytatás a következő számban.)

TARTOS BÉKEERT — A HABORUS USZITOK ELLEN

Borisz Jefimov karikatura-albuma

— AZ „OROSZ KÖNYV” KIADÁSA —

Borisz Jefimov, a kitünő szovjet művész rajzaiból összeállított album jelent meg az „Orosz könyv” kiadásában. Ez a művészi formában és tartalmában egyaránt kiváló gyűjtemény hatásos agitáció a béke ügyének szolgálatában.

Történelmi időrendben leplezi le Jefimov az imperialisták mesterkedését 1924-től napjainkig.

A rajzok élénk rajzok a monopoli- sták következetes árulását, amely Hitler hatalomra segítette és amely lehetővé tette a „barba fenyegetés” számára a második világháború ki-robbantását.

Az angol-amerikai imperialisták

Szovjetunió elleni gyűlölete, két-színű magatartásuk a második világháború idején, örült mesterkedéseik, hogy egy harmadik világháborút lobbantassanak lágra — mind-ezt a karikatúra sajátos eszköz-vel jeleníti meg előttünk Jefimov.

De a rajzok ugyanazzal a művészi erővel ábrázolják azt a lendületet is, amellyel a Szovjet-hatalom a Hitler fasizmust és a japán imperializmust elsöpörte. A két-három napról-napra növekvő ere-ő és a békevágy egész világot át-fogó szolidaritása a másik alap-szövege Jefimov rajzainak.

Minden jószándéku ember felkél-ben visszhangot kell Jefimov albuma, amely rajzban kifejezett vád-írat azok ellen, akik a világ béké-jét szeretnék elrabolni és harci-gegyver a békéért való küzdelemben,

A szovjet művészek cselekvően résztvesznek a Béke Világtanácsa felhívására való aláírásgyűjtésben

MOSZKVA. — (Agerpres.) A TASS-iroda jelenti, hogy az egész szovjet néppel együtt a művészek is cselekvően résztvesznek a Béke Világtanácsa felhívására történő aláírásgyűjtésben.

Az Ukrán Szocialista Szovjet Köztársaság békeharcosainak értekezletét Ticsina Pavlo költő nyitotta meg. A hozzászólások során Malisko Andrej költő felhívásában a következőket mondta: „Minden dolgozóhoz szólunk s minden becsületes emberhez a háfárokon túl, amikor azt mondjuk: Figyelj, elvtárs,

mi nem akarunk háborút. Mi békét akarunk számokra és családod számára is. Mi a te gyermekeid, a feleséged és a te magad boldogságát akarjuk!”

Moszkvában lelkes hangulatban zajlott le az irodalmárok és zeneszerzők békegyűlése, amelyen Tyihon Hrennyikov zeneszerző a következőket jelentette ki: „A szovjet zeneszerzők, mint az összes dolgozó emberek hazánkban, határozottan harcolnak a háborus uszítók ellen. Zenei művészetükben a béke alkotja a legfőbb tárgyat. Boldogok vagyunk, hogy kórusaink, oratóriumaink és dalaink hozzájárulnak a békeharcosok tá-

borának további megerősítéséhez és a dolgozókat az élet nevében folyó békeharca lelkesítik.”

A gyűlésen a festők szövetségének titkára, a Szovjetunió összes festőjéhez felhívással fordult, hogy valamennyien cselekvően vegyenek részt az aláírásgyűjtési mozgalomban. — „Meggyőződésünk — hangzik a felhívás, — hogy festőink nemcsak aláírják a békefelhívást, hanem jelentős művekkel meg is erősítik aláírásukat, olyan művekkel, amelyek leleplezik a háborus uszítókat és a békeharcosok küzdelmét elevenítik meg.”

A jugoszláv bányászok hősiiesen küzdenek a Tito-fasizmus ellen

BELGRÁD. — (Agerpres.) A jugoszláv munkásosztály tagjai, közöttük a jugoszláv bányászok, hősiiesen harcolnak az ellen, hogy a Tito-klíkk amerikai gyarmattá süllyesse országukat. A „Kreka“ bánya dolgozói például visszautasították a titóista tervek teljesítését. A bánya igazgatósága is elismeri, hogy naponta hozzávetőlegesen ezer bányász hagyja el az üzemet. Sokan végleg otthagyták a bányát. A munkások és az igazgatóság közötti összetűzések nap nap után súlyosbodnak.

A „Tito“-szénmedencében, Banovikban a munkaerők felhasználásának tervét csupán 31 százalékban teljesítik.

A „Rasa“ bánya dolgozói tömegesen hagyják el munkahelyüket és szabotázs-cselekményeket szerveznek. Így a munkások 1700 szénzállító kocsi kivontak a forgalomból és 3 fúrógépet tönkretettek. Ezzel egy egész bányászszakasz működését megbénították. A bánya termelése 30 százalékkal esett. Egyes üzemrészekben a termelési terv 50 százalékat sem teljesítik.

A jugoszláv bányászok hősi harcáról beszélve, a „Szocialista Jugoszláviáért“ című újság az alábbiakat írja: „A jugoszláv bányászok jól tudják, hogy a titóista banda Jugoszlávia kincseit és a dolgozók munkájának gyümölcsét az amerikai imperialistáknak adja el, fegyverekért. A jugoszláv bányászok harca, amit jogaikért, hazájuk függetlenségéért vívnak, jelentős hozzájárulást tesz ahhoz az általános küzdelemhez, amit a békeszerető emberek folytatnak Tito fasiszta bandája ellen.”

Röviden

PEKING. — (Agerpres.) Ilja Ehrenburg és Pablo Nehru Pekingbe érkeztek, hogy a nemzetközi Sztálin-békédíj bizottsága nevében átnyújtsák a nemzetközi „Sztálin-békédíjat“ Szun-Csin-Lin asszonynak.

BRUXELLES. — (Agerpres.) Az USA megtiltotta a belga kormányoknak, hogy a kelet-európai országokból épületfát vásároljanak. A belga kormány Csehország felé fordult megállapodás, most pedig az amerikaiaktól kell vásárolnia, három szoros áron.

LONDON. — (Agerpres.) A Renter-iroda jelenti, hogy Angliában október 15-én tartják meg az általános választásokat.

MARSEILLE. — (Agerpres.) A marseillei hatóságok elhatározták: két kerületben lebontják a házakat, hogy lehetővé tegyék egy nagyszabású repülőtér építését. A hatóságok lakáspolitikája mely felháborodást váltott ki a városban.

BÉCS. — (Agerpres.) A TASS-iroda jelenti, hogy a Szabad Osztály Ifjak Szervezetének tagjai 86 ezer aláírást gyűjtöttek a Béke Világtanácsa felhívására.

Fokozottabb osztályharcot Egerbegyen a sovinizmus megszüntetéséért

Egerbegy az Aranyos folyó mellett fekszik. Nagyközség. Lakói románok és magyarok. Mint minden faluban, itt is látszik a szocialista építés új csírája. Pártunk irányításával az egerbegyi gyermekek saját anyanyelvükön, román és magyar iskolában tanulnak. A kultúrthoz mindkét nemzet népi kulturájának továbbfejlesztését szolgálja. A néptanási képviselők román és magyar dolgozó földművesek, akik eddigi munkájukkal érdemelték ki a szegény, és közép paraszok bizalmát. A dolgozók, románok és magyarok készséggel segítenek egymásnak a mezőgazdasági munka végzésében. Közösen hordták székükre a gabonát s nem egy esetben a román dolgozó földműves segít a magyarnak, — vagy fordítva — szántani, szüretelni, más természetű munkát végezni.

Nem ez volt a helyzet a tőkés földesuri rendszer idején. A román és magyar „nagygazdák”, a kulákok igyekeztek meggyőzni a szegényparasztokat, hogy a két nemzetiség nem élhet békében. Nem egy esetben Papp Zsiga, Albert Lajos, Szilágyi József, Szász Károly és kuláktársai „testvéreiknek” szólították a magyar dolgozókat. Ugyanígy cselekedett Rusu Mihail, Lelcu Petru és más román kulák is. Mindez arra irányult, hogy a román és magyar dolgozók között éket verjenek s a kulákok nagyobb kizsákmányolási lehetőséget, olcsóbb munkaerőt biztosítsanak maguknak. Miféle testvériség lehet azonban az egerbegyi dolgozó földműves és a kulák között, aki hosszú éveken keresztül megcsalta, becsapta a szegény- és középparasztokat? Az úgynevezett „testvéri” szó az elnyomás, kifosztás lehetőségére irányult.

1948-ban Pártunk Központi Vezetőségének Politikai Bizottsága határozatot hozott a nemzeti kérdésben. A határozat világosan leszögezi, hogy

a szocializmus építésében az együttélő nemzetek egyenlő jogokat élveznek, közösen kell felvenniök a harcot minden kizsákmányoló ellen. Ebben a szellemben indult meg a harc Egerbegyen is. Ezért létesült kultúrthoz, vegyes dalárda és közös szövetkezet, amely egyformán látja el a román és magyar dolgozókat. Igenám, de a sovinizmus, a maga változatos megnyilatkozási formáival Egerbegyen még ma is tartozéka a kulák- és terkedéseknek. Az egerbegyi kulákok a sovinizmus mérgező fegyvereit ma is felhasználják. Akadályozzák a politikai és kulturális nevelést, hogy továbbra is becsapassák a dolgozókat. Vajjon miért szűnt meg a községben a vegyes énekhar? Miért rendez a magyar ifjuság külön bált? Semmi esetre sem azért, mert gyűlölik egymást, hiszen az utcán, vagy bárhol találkoznak román és magyar ifjak, barátságosan beszélgetnek. Az IMSZ-szervezet vezetőségében magyar ifjakat is választottak. Sporttérre sem észlelhető elszigetelődés, együtt futbaloznak. Mi tehát a hiba? Az, hogy a magyar és román tanítóknek egy része nem törődik eléggé az ifjuság nevelésével. Keresztes Mária tanítónő például egy alkalommal sem foglalkozott az ifjusággal. Az iskolában is kötelességet teljesít. A 45 perces szünetekben maga, vagy kulák barátaihoz szalad, ahelyett, hogy nevelési játékokat szervezne a gyermekekkel.

Hiba volna azonban azt hinni, hogy Egerbegyen csupán az egyes ifjak elszigetelődésében nyilvánul meg a sovinizmus. Ha alaposan megvizsgáljuk ezt a kérdést, azt látjuk, hogy a Papp Zsiga, Albert Lajos, Szilágyi József és Szász Károly-féle kulák-terkedés szálai eljutnak a dolgozók közügyeinek intézéséig. Iosivan Aurel, a volt

ideiglenes bizottsági titkár befolyásuk alá kerítették az egerbegyi kulákok. Ma már világos minden dolgozó előtt, hogy Szilágyi József, Szász Károly és társai boros asztal mellett uszították a dolgozókra Iosivan Aurel. Ebből származik, hogy a földgáz sem a kultúrthoz, sem pedig a magyar iskolába nem vezették be, pedig alig néhány méterre halad el a vezeték az iskola mellett. Ezt a tényt a magyar kulákok a sovinizmus szítására használják fel, pedig ha megnéznék, Iosivan Aurel, volt ideiglenes bizottsági titkár és a magyar kulákok a mulasztás okozói. Iosivan Aurel eltávolították az egerbegyi dolgozók. A kulák-terkedés azonban nem szűnt meg, hanem újabb formákat öltött. Most már a néptanási titkárát, Morea Grigorel szervezték szövetségessé. Vajjon miért barátkozik lefüggönyözött ablak mögött a néptanási titkára Szilágyi József és Szász Károly kulákkal? Azért, hogy a sovinizmusnak újabb formát kovácsolják össze. Szilágyi kulák Sarbu Stefan szegényparaszt udvarából 40 centis sávozt akart eltulajdonítani s erre a néptanási segítséget kérte, amit bizonyos fokig meg is kapott.

A sovinizta uszításra tehát a kulákok a leggyalázatosabb eszközöket használják fel. Mindez az egerbegyi dolgozók békés építő munkájának kibontakozását akarja akadályozni. Eppen ezért a szegény- és középparasztoknak követező harcot kell vívniük: a sovinizmus kiirtására. Meg kell látni, hogy a nemzeti kérdés osztálykérdés és csak ott ülhet fel a fejét, ahol hiányzik az éberség. Egerbegyen a tömegszervezetek a pártszervezet irányításával folytattnak kiméletlen harcot a sovinizta megnyilvánulások ellen, leplezzék le az uszítókat.

V. J.

A koreai hadihelyzet

FENJAN. — (Agerpres.) A TASS-iroda jelenti:

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság néphadseregének főparancsnoksága jelenti szeptember 19-én, hogy a néphadsereg egységei a kínai önkéntesekkel szoros együttműködésben a front minden szakaszán sikerrel visszaverték az ellenséges támadásokat és nagy ember-, valamint hadianyag-veszté-

seget okoztak az ellenségnek.

A keleti arcvonalon működő egységek az amerikai betolakodók és a lizinmanista bandák 10 támadását visszaverték. Ezek az ellenséges támadások a néphadsereg védelmi vonalának áttörésére irányultak. A néphadsereg légvédelmi lövészei és a léghátrító útegek szeptember 19-én 6 ellenséges repülőgépet lelőttek.

Nyugat-Németország lakosai örömmel üdvözlik a népi kamara felhívását

BERLIN. — (Agerpres.) A TASS-iroda jelenti, hogy a Demokratikus Német Köztársaság összes állampolgárai támogatják Otto Grotewohl miniszterelnök és a Demokratikus Német Köztársaság népi kamarájának felhívását a bonni kormányhoz. A Szabad Német Szakszervezetek Szövetségének Központi Tanácsa a nyugat-németországi szakszervezeti szövetségek tagjaihoz felhívást intézett, amelyben többek között az alábbiakat mondja:

„Embermilliók életéért a munkások és tisztviselők életéért, feleségeikért és gyermekeikért felszólítunk benneteket, hogy támogassátok azt a javaslatot, amely egész Németország területén a szabad, titkos és demokratikus választások megtartására irányul, Németország egységesítése és a béke megkötése érdekében.”

A Szabad Demokrata Párt vezetősége felhívással fordult tagjaihoz, amelyben az alábbiakat mondja:

„Elérkezett az idő, amikor az egész német népnek — tekintet nélkül arra, hogy határok választják el egymástól, tekintet nélkül politikai meggyőződésére és vallásos hitére —, ki kell nyilvánítania egységes akaratát a nemzeti egység és hazája igaz békéjének megteremtésére. Ebben a döntő pillanatban a Szabad Demokrata Párt elveihez és programjához hűen, megteszi feladatát. A népi kamara felhívása a mi felhívásunk is, az egységes gyűlés összehívására irányuló javaslat egyúttal a mi javaslatunk is az egységért és a békéért.”

A nyugatberlini lakosok hasonlóan lelkesedéssel támogatják a javaslatot. Busch vasuti munkás, aki Berlin francia övezetében lakik, a következőket jelentette ki: „Mi békét akarunk és nem háborút.” Ime, ezért üdvözlí tiszta szívből minden német munkás a Demokratikus Német Köztársaság népi kamarájának felhívását.

Kulturforradalmunk nagyjelentőségű eseménye: „A román zene hete”

A RNK Zeneszerzők Szövetsége a Művészeti Bizottsággal karöltve, szeptember 22. és 30. között rendez meg „A román zene hetét”. Művészeti életünk e nagyjelentőségű eseménye jelzi azt a fontos szerepet, amelyet a zene kap felszabadult népi életében. E zenei esemény megrendezését a tömegek egyre növekvő szellemi igényei, kulturforradalmunk széleskörű kibontakozása teszi rendkívül időszerűvé. A román zene hete újabb bizonyítéka annak a sokoldalú gondoskodásnak és támogatásnak, amelyben Pártunk és kormányunk részesei kulturális és művészeti életünk különböző ágazatait.

E művészeti esemény, „A román zene hete”, a proletár nemzetköziség szellemében és a békéért harcoló népek testvéri összetartásának jegyében zajlik majd le. A hét jelszava: „Daloljunk a népek közötti békéről és barátságról”.

A zenei hét egyik legjelentősebb eseménye a népek barátságáról szóló tömeg-dalok nemzetközi versenye. A versenyre egész sor népi demokratikus államból érkeztek már pályaművek. A bíráló bizottságban a résztvevő országok egy-egy képviselője is helyet foglal. A zeneszerzők szövetsége bizottságot létesített, amely hazai zeneszerzőinktől löbb mint 100 művet kapott, amelyekkel a nemzetközi versenyen vesznek részt.

A zenei hét igen fontos eseményei lesznek a megrendezésre kerülő román zene-koncertek, amelyek során bemutatásra kerülnek népi zenék és legjobb zeneszerzőink alkotásai. A hét műsorán szimfonikus hangversenyek, kamarazene-koncertek, ének-koncertek és könnyűzene-hangversenyek szerepelnek. Bemutatják például Mihail Andriuc, Ghenche Dumitrescu, Hilda Jeron, Zeno Vancea, Palade, Feldman, Márkos Albert, Sergiu Natra és más zeneszerző-

ink műveit. Az ünnepségek folyamán a legjobb zenekarok, filharmónikus zenekarok, énekarok, kamarazenekarok, ének- és hangszer-szolisták szerepelnek.

A román zene hete hivatva van hiányt pótolni a zeneelmélet és zenebírálat terén is. A megnyitást után ugyanis a zene-művészet szakemberei vitákat, megbeszéléseket tartanak, elemzik a bemutatott műveket és általában a szimfonikus és kamarazene, a tömegdalok és a könnyűzene kérdéseit. E viták zeneszerzőink legjobb műveinek elemzése mellett kiváló alkalmat szolgáltatnak a dekadens hatások elleni küzdelemre, haladó hagyományaink és népzene értékesítésére, főként pedig a szovjet zene és zeneelmélet nagyszerű megvalósításainak gyümölcsösztetése érdekében.

A nagyjelentőségű zenei eseményt élénk érdeklődéssel várják a dolgozó tömegek, annál is inkább, mert ez a zene népszerűsítésének kiváló alkalmak. Kolozsvár, amely fejlett zenei élettel rendelkezik, a román zene hete folyamán ugyancsak egy sor magas színvonalú hangverseny és zenei kérdésekről folyó vita színhelye lesz. A zenei esemény nagy jelentőségét emeli az is, hogy erre az alkalomra a Szovjetunióból, a Kínai Népköztársaságból, a Német Demokratikus Köztársaságból és más népi demokratikus országokból érkeznek hazánkba zeneművészek, egyes kapitalista államok haladó zeneszerzőitől kivül.

Mialatt a bomlásnak indult nyugati zene a butításnak és háborus uszításnak alávaló eszközévé vált, országunkban a zenei esemény is tanúsítja, hogy Pártunk szeretetteljes gondoskodása révén felszabadult népi zenéje egyre magasabb művészeti fokot ér el és egyre hatékonyabb eszköze a békéért folyó harcnak, a népek közötti testvériség elmélyítésének.

Tervezőirányzaton felül közel 73 millió lej értékű árut termelnek a tordai „Electrocera” dolgozói

TORDA. — (Tudósítonktól.) A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulóját a tordai „Electrocera”-gyár munkásai, technikusai és mérnökei is példamutató munkavállalással és munkateljesítményekkel akarják köszönteni.

Üzemi gyűlésükön az „Electrocera” dolgozói egyöntetű elhatározással fogadták, hogy November 7-ig az évi általános tervet maradéktalanul befejezik. A magasfeszültségű szigetelők gyártási munkatervét október 10-ig, az alacsonyfeszültségű szigetelőkét pedig November 7-ig. E két osztály, valamint a villamosfelszereléseket gyártó műhely dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójára 72.800.000 lej értékű terméket készítenek tervén felül. A szige-

telők minőségének megjavítása érdekében ugyanezek az osztályok az esztérgályozásnál szovjet munkamódszert vezetnek be s így a minimumra csökkentik a selejtes darabok számát.

Az „Electrocera” munkásai újabb 15 gépnél alkalmazzák November 7. listelejtére a Nina Nazarova-féle gépgondozási módszert. A porcelánformák készítésére és a porcelán esztérgályozására fiatal ifjúságokat képeznek ki szerződéses alapon.

Az üzem vezetősége arra tett ígéretet hogy az üzemi pártszervezet és a technikai iroda javaslataira November 7-ig gépesíti a konfekcióosztályt. Azóta a gépesítési munkálatok már meg is kezdődtek.

Az orosz nyelv tanulásának nagy fontossága a tudomány művelői számára

Az elmúlt tanévben kétségkívül nagy haladás történt a Bolyai Tudományegyetemen az orosz nyelv tanulása terén. Amde távolról sem lehetünk megelégedve az elért eredményekkel, — még mindig nem olyan mértékben folyik az orosz nyelv tanítása és tanulása, amint az kívánatos és szükséges volna.

Ma már mindnyájan tisztában vagyunk azzal a ténnyel, hogy a tudomány minden ágában a leghaladottabb fokot és a legmagasabb színvonalat a szovjet tudomány jelenti s éppen ezért mélyreható tudományos munka el sem képzelhető az orosz nyelv ismerete nélkül. Sajnos, a szovjet tudomány nagyszerű alkotásait nálunk még a tudományok hivatásos művelői sem ismerik a maga teljes mélységében. Az orosz nyelv nemtudása miatt számosan csak fordításokra vannak utalva, viszont a szovjet tudósok műveiből napjainkig még aránylag kevés román vagy

magyar fordítás jelent meg. De különben is: a fordítások nem pótolhatják komoly kutató számára az eredeti szöveg ismeretét. Erre vonatkozólag klasszikus példa áll előttünk: Marx mindig arra törekedett, hogy a forrásmunkákat eredeti szövegekből ismerje meg. Mehring írja: „Marx az összes germán és román nyelvekhez, amelyekkel könnyen olvasott, megtanulta még az ó-szláv, az orosz és a szerb nyelvet. (Mehring: Marx Károly élete. Budapest, 1925, 529. old.)

A múlt században magyar tudósok és írók között is voltak olyanok, akik az orosz tudomány és irodalom iránti lelkesedésből elsajátították az orosz nyelvet. Így Berczy Károly (1821—1867), aki azért tanult meg oroszul, hogy eredetiben olvashassa Puskin műveit. Ezután Anyegin, a nagy orosz költő verses regényét olyan művészi erővel fordította le magyarra, hogy napjainkban az ő

száz év előtti fordítását, mint legtökéletesebbet, újra kiadták Budapesten. Egy másik magyar író, Szabó Endre (1849—1924) a nagy orosz realista írók műveit akarta eredetiben olvasni, megtanult oroszul s azután ő fordította le magyarra Dosztojev-szkij összes műveit. Számunkra azonban legjelentősebb Bolyai Farkas példamutatása: a világhírű magyar tudós annyira fontosnak tartotta az orosz nyelv tudását, hogy „agkorára való tekintet nélkül hozzákezdett az orosz nyelv tanulásához”. (Bedőházi János: a két Bolyai. Marosvásárhely, 1897. 292. oldal.)

A Bolyai Tudományegyetem tanárait és hallgatóit ezek a nemes példák is lelkesítik arra, hogy a most kezdődő tanévben az eddigénél is nagyobb buzgalommal fókredjenek az orosz nyelv elsajátítására.

Turnowsky Sándor,
a Bolyai Tudományegyetem tanára

Végezzenek tevékenyebb munkát Kolozsváron a RDNSz kerületi szervezetek vezető-tagjai

KOLOZSVAR. — A RDNSz kolozsvári szervezeteinek aktívistái a békéhang jegyében fokozott felvilágosító munkát végeznek a tagok soraiban. Különös feladatot képez a Gyermekvédelmi Bizottság által kezdeményezett akció. Az országos értekezlet után Kolozsváron a kerületi szervezetekben gyűléseken ismertették a Gyermekvédelmi Bizottság felhívását. Az elmúlt vasárnap a 8 kulturothonban tartott előadásokat élénk vita, majd kulturműsor követte.

A RDNSz kolozsvári szervezetei előtt mindenkor igen fontos feladat áll, amelyeknek megvalósításával a dolgozó nők és háziasszonyok is részesei a szocializmus építésének. Ha meggyőződésük a kerületi szervezeteket, mindenütt találunk

számos becsületes dolgozó nőt, aki teljesen magáévá teszi a szervezet feladatait és végre is hajtja azokat. Az első kerületben például Salamon Róza titkárnő és Breissig Anna szervező-felelős munkája nyomán a szervezeti élet fellendült. Az elmúlt hónapban több mint száz új tagot szerveztek be. Segélybizottságot alakítottak, amely önkéntes munkát szervezett. Ennek nyomán a süket-néma intézetnek különféle ruhanevelőket varrtak. Vannak azonban még olyan RDNSz vezetőségi tagok is, akik megelégszenek azzal, hogy beválasztották a vezetőségbe. Nem tartják fontosnak, hogy mint vezetőségi tagok, komoly munkát fejtsenek ki a béke megvédése, öt éves tervünk sikeres teljesítése ér-

dekében. Az ötödik kerületben például Érsek Erzsébet kulturfelelősnek egyedül kell végeznie a munkát. Vezetőségi kollektíva csupán papíron létezik. Érsek elvársnő végzi a szervezet titkári, ügykezelési és szervezési munkáját. A Monostori-részen csupán Bagarean Anna és Körösi Gizella elvtársnők segítenek. Hasonló a helyzet a III. kerületben is. Itt Szabó Anna titkárnő öntudatosan dolgozik, azonban egyedül nem képes elvégezni a szervezetre háruló feladatokat. A RDNSz III. és V. kerületi szervezetének vezetőségi tagjai ne nézzék féltlenül a titkárnő tevékenységét. Adjának meg minden támogatást, mert csak így töltheti be az a feladatot, amellyel a RDNSz-tagok bízták meg. B. M.

A terménybetakarítási munkák során versenyzászlót nyertek az aranyosivánfalvi kollektivisták

TORDA. — (Tudósítonktól.) Az aranyosivánfalvi kollektív gazdaság tagjai jól dolgoztak. A terménybetakarítást szervezetten, tervszerűen végezték. A brigádok és csoportok felosztották maguk között a gabonaterületeket és versenyre keltek. Az eredmény nem maradt el. A „Szocializmus Utja” kollektív gazdaság Torda-rajonban elsőnek fejezte be az aratást, elsőként és tartósbantást. E lelkiismeretes munka jeléül megkapta a rajoni versenyzászlót.

A „Szocializmus Utja” kollektív gazdaság tagjai egyévi munkájuk gyümölcsének előleget is megkapták. Minden tag igazságosan, az elévzelt munkánapok arányában részesült a

termésből. Popa Vasile családjával rendszeresen eljárt dolgozni. Így 473 munkanapot végzett. Ezért 1419 kiló búzát kapott. Gója József feleségével 341 napot dolgozott és 1023 kiló buza-előlegben részesült. Topa Traian és felesége 303 munkanapért 909 kg. búzát kapott. Boca Ambrozia 337 munkanapot dolgozott családjával. 1011 kiló gabonában részesült.

Ureanu Ioan a kulákok félrevezették. Alias hazugságokkal tartották befolyásuk alatt s így keveset járt munkába a kollektív gazdaság földjeire. A ledolgozott 57 munkanap után csak 171 kiló előlegot vit haza. Most már ő is valóban meggyőződött a kulákok

népellenes mesterkedéseiről, a közös munka ellen irányuló galád tervükről. Szilárdan elhatározta, hogy a jövőben jó munkása lesz a kollektív gazdaságnak és könyörtelen harcot folytat az osztályellenség mesterkedései ellen.

A dolgozó földművesek számára csak egy út van, amely kivezet a nélkülözésből: a szocialista mezőgazdaság útja. A kollektív gazdaságban szétosztott 50 százalékos előleg is mutatja, hogy mennyivel szabadabb és boldogabb élet a kollektivisták, mint az egyéni-gazdálkodó dolgozó földművesek.

N. M.

MOZI

MUNKÁS MOZGÓ: Aneta, ne álmodozz. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

NÉPMOZGÓ (POPULAR): A partizánok (magyar feliratokkal). Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné. Pénztár naponta 2 óráig nyitva.

VÖRÖS CSILLAG MOZGÓ: Muszorszkij Előadások kezdete: 4, 6, 8 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

HALADÁS MOZGÓ (váltó című): A kapus. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap dé-

lelőtt 11 órákor matiné. Film címe: „A sárga gölya” című színes rajzfilm.

AUGUSZTUS 23 (váltó című): MOZGÓ Zója Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

MAXIM GORKIJ MOZGÓ: A vízsga. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

ÚJ IDŐK MOZGÓ: Szeptember 17—23-ig: Híradó — Elnyomottak lázadása — 2-es számú Pionir — A hűségő növények — Tudomány és Technika 12 — Ablak eev ismeretlen világ felé.

KOLOZSVAR-TARTOMÁNY

VIDÉKI VÁROSAINAK MOZI-MŰSORA:

ABRUDBÁNYA: Szept. 21—24: A sárkány. Szept. 25—27-ig: A gazdag menyasszony NAGYENYED: Szept. 21—24-ig: Feleséget keresek. Szept. 25—27-ig: Orosz kérdés. (Magyar feliratokkal.) — SZAMOS-ÚJVÁR: Szept. 21—24-ig: Zsukowszki, a repülés titkainak felfedezője. Szept. 25—27-ig: Kaukázusi rapszódia. — DES: Szept. 21—24-ig: A hatalmas láng. Szept. 25—27-ig: Kotowski brigád. — BÁNYFYLUNYAD: Szept. 21—24-ig: Vértó föld. Szept. 25—27-ig: Új Albánia. — ZSIBÓ: Szept. 21—24-ig: Zeng

a völgy. Szept. 25—október 4-ig: Ludas Matyi. — TORDA: Szept. 26-ig: Az ezerezer ember. Szept. 27-től okt. 1-ig: Szabad Kína. — MAROSUJVÁR: Szept. 23-ig: Bőséges nyár. (Magyar feliratokkal.) Szept. 24—26-ig: Napfényes út. — ZILAH: Szept. 21—24-ig: Szerelmem. Szept. 25—27-ig: Dr. Sempelweis. (Magyar feliratokkal.) — TOPÁNFALVA: Szept. 23-ig: A gazdag menyasszony. Szept. 24—26-ig: Sport-dicsőség. — VERESPA-TAK: Szept. 23-ig: Varázskristály. Szept. 24—26-ig: Lázkeresés.

Közlemények

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Időnként élénk, keleten erős északnyugati széllel, a változó felhőzetből főleg a keleti tartományokban lesz még futó eső. Erős éjszakai lehűlés. Napközben 15—17 fok körül. Távolabbi kilátások: lassu javulás, több napsütés. Kolozsváron csütörtökön hajnalban 10 fok, délelőtt 16 fok volt, a légnemzés 763 mm., gyengén emelkedik.

Elveszett iratok

PIERDERI DE ACTE

Urmátoarele acte personale au fost pierdute si posesorii lor le declară nule de drept in máinile oricui s'ar afla:

DR. RADULESCU IOAN Cluj, Str. Dacia Nr. 3, pierdut permis de circulatie de bicicleta Nr. 4450, eliberat de Militia Cluj

ZUGRAVU LEONIDA Cluj, Str. Malinovsky Nr. 18, pierdut fisa provizorie de studii Nr. 116—1950/51, eliberat de Institutul Teologic Ortodox Universitar Cluj.

MEGHÍVÓ

A „VASAS” Sportkollektíva meghívja Önt és családját a folyó hó 22-én, 21 órai kezdettel a szakszervezet helyiségeiben megrendezendő

LABDARUGÓ-BÁLRA

(Str. Dobrogeanu Gherea 17.)

ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!

Kérjük előfizetőinket, hogy hátralekukat a birtokukban levő csekklaapon mielőbb küldjék be „VILAGOSSÁG” kiadóhivatala Kolozsvár, Molotov-utca 16

Felhívjuk bizományosainkat, hogy elszámolásukat sürgősen küldjék be

„VILAGOSSÁG” kiadóhivatala Kolozsvár, Molotov-utca 16.

MUNKÁS MOZGÓ

bemutatja:

„ANETA, NE ÁLMODOZZ”

című filmvígjátékot. Főszerepben: Jenny Jugo. — Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné. — Következő műsor:

A 15 éves kapitány.

„HALADÁS” (váltó című) MOZGÓ

szombattól bemutatja a

RACSEK, A KÉSLEKEDŐ

című filmvígjátékot. — Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órákor. Vasárnap délelőtt 11 órákor matiné.

SPORT

BÉKÉT A VILÁGNAK! — EZ A SZOVJET SPORTOLÓK SOKMILLIÓS HADSEREGÉNEK JELSZAVA

MOSZKVA. — A Szovjetunió röplabda válogatottja eddig minden mérkőzését megnyerte Párizsban az Európa röplabda-bajnokságon. A szovjet válogatott csapat tagjai elutazásuk előtt nyilatkoztak a „Szovjetszkij Sport”-nak, a béke kérdéséről. Többek között ezeket mondták:

„A szovjet fiatalok számára a béke az életet, a boldogságot jelenti. Annyit jelent, hogy kedve szerint bármilyen munkával foglalkozhatunk, s bármilyen sportot

üzhet. A hatalmas, a kommunizmust építő szovjet nép élete át van itatva a béke gondolatával. Mi, szovjet sportolók készek vagyunk minden erőnkkel a háborús uszítók véres tervét ellen harcolni. Békét a világnak! — ez a szovjet sportolók sokmillió hadseregének jelszava. Békét a világnak! — ezzel a jelszóval szerepelnek a szovjet sportolók a nemzetközi találkozókon. Békét a világnak! — mondja minden egyes szovjet ember, aki aláírja a Béke Világtanácsa felhívását.”

A TUDOMÁNY

labdarugó csapata vasárnap Szilvásvárosban játszik a Dinamo együttesével. A vasárnapi forduló egyik legérdekesebb és legizgalmasabbnak ígérkező küzdelem Aradon várható az UTA és a Hadsereg csapata között. Temesváron a Tudomány a marosvásárhelyi RATA ellen, Petrozsényben a Láng a temesvári Lokomotiva ellen játszik. Bukarestben a nemzetközi atlétikai

versenyre való tekintettel a Lokomotiva—Haladás ICO és a Láng—Dinamo (Bukarest) mérkőzéseket előbb játszik le.

Világosság

Felelős szerkesztő: LAZAR JÓZSEF Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15—35. Kiadóhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19—11.